

外國人、原雇主及新雇主三方合意 接續聘僱證明書(中英雙語版)

Employer transfer certificate based on foreign worker、original employer、and new employer's agreement

外國人及新雇主雙方合意 接續聘僱證明書(中英雙語版)

Employer transfer certificate based on foreign worker and new employer's agreement

新雇主名稱 New employer's name			
新雇主統一編號或身分證字號 New employer's register No. or ID No.		聯絡電話 Contact Tel.	
外國人姓名 Foreign worker's name		護照號碼 Passport No.	
原雇主名稱 Original employer			
原雇主統一編號或身分證字號 Original employer's register No. or ID No.		聯絡電話 Contact Tel.	
原雇主有下列情事之一(請擇一勾選),本人(外國人)自 年 月 日(接續聘僱起始日)起由新雇主接續聘僱,並自接續聘僱起始日負雇主責任、繳納就業安定費及依相關規定辦理: In case that original employer has the following situation (please choose one), I am willing to transfer to a new employer in accordance with related regulation since Year Month Day <input type="checkbox"/> 1. 原雇主、被看護者死亡或移民。Original employer or patient, dies or emigrates. <input type="checkbox"/> 2. 漁船被扣押、沉沒或修繕無法作業。The boat is seized, sunk, or under repair. <input type="checkbox"/> 3. 關廠歇業或無法依勞動契約給付工作報酬。The factory is shut down or failed to pay wages. <input type="checkbox"/> 4. 被看護者康復、或已送照護機構、已聘僱本國看護工或由家人照顧。The care recipient has recovered, has been sent to the care facility, has hired the local caretaker or has been taken care by family. <input type="checkbox"/> 5. 經濟因素不佳,無法給付工作報酬。Employer cannot give salary due to poor economic situation. <input type="checkbox"/> 6. 業務緊縮或已無工作、照顧需求。Business recession or work position is no longer needed. <input type="checkbox"/> 7. 其他 Other _____ 備註:新雇主應於合意接續聘僱外國人之翌日起依規定通知工作所在地直轄市、縣(市)政府進行生活管理計畫書檢查,並依規定期限向行政院勞工委員會申請接續聘僱許可。本證明書1式3份,由雇主、新雇主及外國人各收執1份。			
家庭看護工 專用欄位	新雇主資格: <input type="checkbox"/> 有效期限內之招募許可函 <input type="checkbox"/> 合格醫院開具60日內之診斷證明書 (本欄位請務必勾選,並請檢附招募許可函或診斷證明書影本,俾憑認定)		

雇主 Employer: (簽章 Seal, 家庭類請簽名 Please use signature if hire domestic helper)

原雇主 Original employer: (簽章 Seal, 家庭類請簽名 Please use signature if hire domestic helper)

外國人 Foreigner: (簽名 Signature)